

- SK** Nabíjací adaptér
- CZ** Nabíjecí adaptér
- HU** Töltőadapter
- HR** Adapter za punjenje
- RO** Adaptor de încărcare
- EN** Charging adapter
- DE** Ladeadapter
- PL** Adapter do ładowania



XZ2150-1000GL

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Prijevod originalnog korisničkog priručnika
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania



NABÍJACÍ ADAPTÉR**POUŽITIE**

Tento adaptér slúži na **nabíjanie kompatibilných lítium-iónových batérií** alebo zariadení, ktoré podporujú výstupné parametre uvedené časti „*technické parametre*“.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.






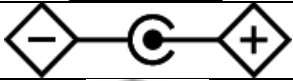



TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL	XZ2150-1000GL
VSTUP	100–240 V AC; 50/60 Hz; max. 1 A
VÝSTUP	21,5 V DC, 1000 mA (1 A)
MAX. VÝKON	24 W
PRACOVNÁ TEPLOTA	5-25 °C
TRIEDA OCHRANY	II

VHODNE PRE NABÍJANIE AKUMULÁTOROV

KAPACITA AKUMULÁTORA	2 Ah
MODELOVÉ ČÍSLO AKUMULÁTORA	CLB-20V-2.0HC
	CLB-20V-2.0D
	CLB-20V-2.0E
PRIBLIŽNÝ ČAS NABITIA	80 min

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Dodržiňte pokyny uvedené v návode na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Transformátor nie je v prípade poruchy nebezpečný (uzavretý obeh).
	Poistka.
	Polarita.
	SMPS (Spínaný napájací zdroj)
	Používajte iba v suchých priestoroch bez nadmernej vlhkosti.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.



Recyklovateľný výrobok.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento nabíjací adaptér nie je určený na to, aby ho používali deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Tento nabíjací adaptér môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami vtedy, keď sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba poučila o bezpečnom zaobchádzaní s nabíjacím adaptérom a chápu nebezpečenstvá, ktoré sú s tým spojené. V opačnom prípade existuje riziko chybnjej obsluhy a vzniku poranení.
- Pri používaní, čistení a údržbe dávajte na deti pozor. Zabezpečí sa tým, že sa deti nebudú s nabíjacím adaptérom hrať.
- Nabíjajte len lítium iónové akumulátory WORCRAFT s kapacitou 2 Ah. Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjacieho adaptéra. Nenabíjajte nenabíjacie akumulátory. Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- - Nevystavujte vlhkosti, vode, mrazu ani priamemu slnečnému žiareniu. Vniknutie vody do nabíjacieho adaptéra zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Udržiavajte nabíjací adaptér v čistote. Následkom znečistenia hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Pred každým použitím produkt prekontrolujte. Nepoužívajte adaptér, ak je poškodený napájací kábel alebo konektor.
- Nabíjací adaptér počas prevádzky nezakrývajte – hrozí prehriatie.
- Pri odpájaní vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.

POUŽITIE

- **Skontrolujte kompatibilitu zariadenia a konektora.**
- Pripojte výstupný konektor adaptéra do zariadenia alebo portu na akumulátore.
- Zasuňte vidlicu nabíjacieho adaptéra do 230 V elektrickej zásuvky.
- LED kontrolka signalizuje stav nabíjania (červená = nabíjanie, zelená = plne nabité).

ÚDRŽBA

- **Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie.**
- Nabíjací adaptér dôkladne vyčistite po každom použití. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Pravidelne kontrolujte svoje zariadenie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte. Opotrebené či poškodené časti zariadenia sa môžu vymeniť iba v autorizovanom servise alebo ich výmenu zaistí predajca.
- Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky značky Worcraft.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

WORCRAFT

POWER TOOLS

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu použitia a skladovania výrobku v súlade s platnými predpismi a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja konečnému spotrebiteľovi. Záruka na batérie je 12 mesiacov

2. Zákazník je povinný odovzdať tento výrobok na opravu v dodanom stave vrátane všetkých jeho častí (vrátane príslušenstva), a to s potvrdeným záručným listom. Záruka sa vzťahuje na vady materiálu, výrobné vady a vady spôsobené montážou, prácou, úpravou alebo zásahom inej osoby alebo organizácie nepovolanej servisným strediskom. Presne stanovený rozsah opráv a nárokov je uvedený v tomto záručnom liste.

3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej opravě. Záručnú opravu vykonávajú len autorizované servisné strediská dodávateľa.

4. Záruka sa nevzťahuje na:

- bežné opotrebenie dielov v dôsledku prevádzky, vrátane: tesnení, gufera, ložísk, tesniacich púzdiel, spojok, remeňov a iných opotrebitelných súčiastok; - poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, servisovaním, údržbou alebo inštaláciou v rozpore s návodom na obsluhu; poškodenia vyplývajúce z úmyselného konania, prípadne inštalácie či prevádzkovania výrobku v prostredí, ktoré nevyhovuje technickým požiadavkám; - poškodenie spôsobené prírodnými živelnými udalosťami, nedodržaním predpísaných intervalov údržby či servisných prehliadok (najmä v súvislosti s výmenou opotrebovaných častí a opotrebovanými dielmi), alebo preťažením výrobku; - poškodenia vzniknuté v dôsledku neodbornej servisnej prehliadky (napr. pri zásahu vlastných mechanikov zákazníka mimo autorizovaných servisných stredísk alebo pri používaní nevhodných náhradných dielov či neodbornom zásahu do konštrukcie a elektrických častí výrobku). - znečistený výrobok, napríklad od prevádzkových kvapalín (olej, benzín) alebo ekrementov z čerpadiel a podobných zariadení, ktoré znemožňujú bežnú diagnostiku a servis - výrobok vystavený nevhodnému prostrediu (nadmerná vlhkosť, teplo, prach, chemikálie),

5. Záruka sa uplatňuje podľa týchto podmienok:

- Pri uplatnení reklamácie je reklamujúci povinný predložiť záručný list spolu s dokladom o kúpe výrobku, doklad o záručnej prehliadke a doklad o servisných úkonoch vykonaných v autorizovanom servisnom stredisku.

- Záruka platí len za predpokladu, že zákazník splnil všetky podmienky údržby uvedené v návode na obsluhu a servisnej knižke.

- Autorizované servisné stredisko vykoná zhodnotenie vady; ak je vada uznaná ako záručná (výrobné alebo materiálové vady, pri dodržaní návodu na údržbu a obsluhu), služby vykonajú bezplatnú opravu alebo výmenu vadnej časti.

- Oprava sa vyznačí v záručnom liste (dátum, druh opravy, podpis a pečiatka autorizovaného servisu). Nedodanie dokladov o servisných prehliadkach a nepreukázanie pravidelnej údržby môže viesť k zamietnutiu záručného nároku.

6. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť:

- vykonanie záručných opráv v primeranej lehote (zákon stanovuje lehotu 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie na odstránenie vady); - bezplatnú náhradnú časť alebo výmenu vadnej časti (vrátane práce a materiálu) v súlade s platnými postupmi a legislatívou SR; - uplatnenie nároku na náhradu prepravného v prípade, že výrobok musí byť zaslaný do autorizovaného servisu mimo miesta dodania výrobku; - vyhotovenie protokolu o prevzatí, oprave a vrátení výrobku.

7. Bežné opotrebenie dielov sa považuje za výkon opotrebitelnej životnosti dielov v závislosti od spôsobu používania (ozubené ložiská, rebrá, spojky, tesnenia, ložiská, retaze, remene, gufera, tesnenia, prevodovky atď.).

Tieto diely nie sú predmetom reklamácie, ak ide o opotrebovanie bežnej životnosti (platí aj pri nesprávnej údržbe). Záruka sa nevzťahuje na takéto opotrebovanie.

8. Predĺžená záruka na motor zariadenia (stroja)

- Na motor zariadenia sa poskytuje predĺžená záručná doba v trvaní 5 rokov odo dňa predaja. - Táto rozšírená záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné a materiálové vady motora, ktoré sa prejavujú pri bežnom, správnom používaní a pri dodržaní všetkých predpísaných podmienok údržby (v návode na obsluhu). - Záruka na motor nezahŕňa škody a poruchy spôsobené: 1. nesprávnou inštaláciou, nesprávnym nastavením alebo nesprávnou údržbou motora, 2. nedodržaním intervalov pravidelných servisných prehliadok motora (vrátane výmeny oleja, filtrov, tesnení a iných opotrebitelných častí), 3. prevádzkovaním motora mimo povolených prevádzkových parametrov (napätie, teplota, vlhkosť a pod.), 4. mechanickým poškodením či zásahom nepovolanej osoby, 5. prírodnými živlami alebo inými externými vplyvmi (napr. zaplavenie, požiar, úder blesku). - V prípade uznania reklamácie na motor v rámci predĺženej záruky je autorizované servisné stredisko (alebo jeho poverená sieť) povinné bezplatne odstrániť vadu (oprava alebo výmena celého motoru podľa rozhodnutia servisného technika). - Pre uplatnenie nároku z tejto rozšírenej záruky je potrebné: 1. predložiť originál záručného listu, doklad o kúpe zariadenia a doklad o pravidelných servisných prehliadkach motora (spravidla raz ročne alebo v intervaloch stanovených výrobcom motora), 2. preukázať, že motor bol prevádzkovaný v súlade s návodom na obsluhu a technickými predpismi (t. j. nie je dôsledkom nesprávnej údržby či prevádzkovania mimo technických parametrov), 3. dodať motor na posúdenie do autorizovaného servisného strediska. - Pri nezodpovednom zaobchádzaní, modifikácii motora, používaní nevhodných náhradných dielov alebo pri odhalení pokusu o zásah nepovolanou osobou sa rozšírená záruka na motor ruší. - Táto rozšírená záruka je nad rámec zákonnej záruky 24 mesiacov podľa Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb.) a zákona o ochrane spotrebiteľa (zákon č. 250/2007 Z. z.), a neznižuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonnej záruky.

9. Servisné prehliadky servisných dielov:

- Pravidelné servisné prehliadky musia byť vykonané v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa, v súlade s pokynmi výrobcu (intervaly a rozsah prác uvedené v servisnej knižke konkrétneho výrobku). - Originálne náhradné diely a spotrebný materiál sa nesmú zamieňať za náhradné diely iných výrobcov, ktoré nezaručujú rovnakú spoľahlivosť a bezpečnosť.

10. Spôsob a miesto uplatnenia reklamácie:

- Reklamáciu možno uplatniť na ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa. - Pri uplatnení reklamácie je potrebné predložiť: 1. originál záručného listu so všetkými vyplnenými a potvrdenými položkami, 2. doklad o kúpe (faktúra, bloček), 3. doklad o pravidelných servisných prehliadkach (pečiatky a podpisy servisných technikov), 4. v prípade reklamácie motora – doklad o servisných prehliadkach motora. - Ak reklamácia spĺňa podmienky záručnej opravy, autorizované servisné stredisko zabezpečí odstránenie závady bezplatne vrátane práce a materiálu. - Dodávateľ zabezpečí vybavenie reklamácie v lehote 30 dní odo dňa prevzatia reklamovaného výrobku a podkladov.

Poznámka: Predĺžená záruka na motor zariadenia je komerčnou (nadštandardnou) zárukou poskytovanou výrobcu nad rámec zákonnej záruky 24 mesiacov. Zákonná záruka 24 mesiacov sa vzťahuje na celý výrobok (vrátane motora), a práva spotrebiteľa z nej vyplývajúce nemožno obmedziť. Predĺžená záruka na motor nijako neovplyvňuje ani nekráti zákonné nároky spotrebiteľa vyplývajúce z Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb.) ani z zákona o ochrane spotrebiteľa (zákon č. 250/2007 Z. z.).

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

NABÍJECÍ ADAPTÉR

POUŽITÍ

Tento adaptér slouží k **nabíjení kompatibilních lithium-iontových baterií** nebo zařízení, která podporují výstupní parametry uvedené v části „*Technické specifikace*“.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití se považuje za zneužití. Za škody nebo zranění způsobené nesprávným použitím odpovídá uživatel/obsluha, nikoli výrobce. Nezapomeňte, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka pozbyde platnosti, pokud je zařízení používáno ke komerčním, průmyslovým nebo podobným účelům.





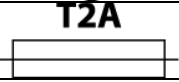
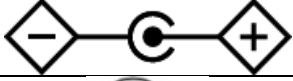




TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL	XZ2150-1000GL
VSTUP	100–240 V AC; 50/60 Hz; max. 1 A
VÝSTUP	21,5 V DC, 1000 mA (1 A)
MAX. VÝKON	24 W
PRACOVNÍ TEPLOTA	5–25 °C
STUPEŇ KRYTÍ	II

VHODNÉ PRO NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ

KAPACITA AKUMULÁTORU	2 Ah
ČÍSLO MODELU AKUMULÁTORU	CLB-20V-2.0HC
	CLB-20V-2.0D
	CLB-20V-2.0E
PŘIBLIŽNÁ DOBA NABÍJENÍ	80 min

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Postupujte podle pokynů v návodu k použití.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho zařízení zlikvidujte ekologicky přijatelnou cestou a obraťte se na recyklační střediska. Věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Transformátor není v případě poruchy nebezpečný (uzavřený obvod).
	Pojistka.
	Polarita.
	SMPS (spínaný napájecí zdroj)
	Používejte pouze v suchých prostorách bez nadměrné vlhkosti.
	Ochrana dvojitou izolací II. Uzemnění není potřeba.
	Recyklovatelný výrobek.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento nabíjecí adaptér není určen pro děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí. Tento nabíjecí adaptér smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly touto osobou poučeny o bezpečném zacházení s nabíjecím adaptérem a rozumí souvisejícím nebezpečím. V opačném případě hrozí riziko nesprávné manipulace a zranění.
- Během používání, čištění a údržby dávejte pozor na děti. Tím zajistíte, aby si děti s nabíjecím adaptérem nehrály.
- Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory WORCRAFT s kapacitou 2 Ah. Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíjecího adaptéru. Nenabíjejte nedobíjecí akumulátory. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Nevystavujte vlhkosti, vodě, mrazu ani přímému slunečnímu záření. Vniknutí vody do nabíjecího adaptéru zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Udržujte nabíjecí adaptér v čistotě. V důsledku kontaminace hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Pokud je napájecí kabel nebo konektor poškozený, adaptér nepoužívejte.
- Během provozu nabíjecí adaptér nezakrývejte, jelikož by mohlo dojít k přehřátí.
- Při odpojování vždy tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.

POUŽITÍ

- **Zkontrolujte kompatibilitu zařízení a konektoru.**
- Připojte výstupní konektor adaptéru k zařízení nebo k portu na akumulátoru.
- Zasuňte zástrčku nabíjecího adaptéru do zásuvky 230 V.
- Kontrolka LED indikuje stav nabíjení (červená = nabíjení, zelená = plné nabití).

ÚDRŽBA

- **Před zahájením jakékoliv kontroly nebo údržby zařízení vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie.**
- Po každém použití nabíjecí adaptér důkladně vyčistěte. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- Pravidelně své zařízení kontrolujte a když zjistíte, že některé součástky jsou opotřebované nebo poškozené, preventivně je v zájmu vlastní bezpečnosti vyměňte. Opotřebované nebo poškozené části zařízení se mohou vyměňovat pouze v autorizovaném servisu, nebo jejich výměnu zajistí prodejce.
- Dbejte na to, aby byly použity originální náhradní díly značky Worcraft.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobcích nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky se nesmí přidávat do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, renovaci a recyklaci odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. V některých zemích můžete také vrátit své výrobky u místního prodejce, když si zakoupíte ekvivalentní nový výrobek. Správnou likvidací tohoto výrobku pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být důsledkem nesprávné likvidace odpadu. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může vést k pokutám podle platných vnitrostátních předpisů.

WORCRAFT

POWER TOOLS

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Datum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Záruční podmínky

1. Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za předpokladu, že je výrobek používán a skladován v souladu s platnými předpisy a normami a návodem k obsluze. Záruční doba začíná platit od data prodeje konečnému spotřebiteli. Záruka na baterie je 12 měsíců.

2. Zákazník je povinen předat tento výrobek k opravě v dodaném stavu, včetně všech jeho součástí (včetně příslušenství), s ověřeným záručním listem. Záruka se vztahuje na vady materiálů, výrobní vady a vady způsobené instalací, prací, úpravou nebo zásahem jiné osoby nebo organizace, která není autorizována servisním střediskem. Přesný rozsah oprav a reklamací je uveden v této záruce.

3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Záruční opravy provádějí pouze autorizovaná servisní střediska dodavatele.

4. Záruka se nevztahuje na:

- běžné opotřebení dílů způsobené provozem, včetně: těsnění, ucpávek, ložisek, těsnících pouzder, spojky, řemenů a dalších dílů podléhajících opotřebení; - škody způsobené nesprávným používáním, údržbou, servisem nebo instalací v rozporu s návodem k obsluze; škody vzniklé úmyslným jednáním nebo instalací či provozem výrobku v prostředí, které nespĺňuje technické požadavky; - poškození způsobené živelnými událostmi, nedodržením předepsaných intervalů údržby nebo servisu (zejména v souvislosti s výměnou opotřebovaných dílů a součástí) nebo přetížením výrobku; - poškození způsobené neodbornou servisní prohlídkou (např. vlastními mechaniky zákazníka mimo autorizovaná servisní střediska nebo použitím nevhodných náhradních dílů nebo neodborným zásahem do konstrukce a elektrických částí výrobku). - znečištěný výrobek, například provozními kapalinami (olej, benzín) nebo exkrementy z čerpadel a podobných zařízení, které znemožňují běžnou diagnostiku a servis - výrobek je vystaven nevhodnému prostředí (nadměrná vlhkost, teplo, prach, chemikálie),

5. Záruka se uplatňuje podle následujících podmínek:

- Při uplatnění reklamace je žadatel povinen předložit záruční list spolu s dokladem o koupi výrobku, dokladem o záruční prohlídce a dokladem o provedeném servisu v autorizovaném servisním středisku. - Záruka platí pouze za předpokladu, že zákazník dodržuje všechny podmínky údržby uvedené v návodu k obsluze a servisní knižce. - Autorizované servisní středisko provede posouzení závady; pokud je závada uznána jako záruční (výrobní nebo materiálová vada, dodržení pokynů pro údržbu a obsluhu), servisní středisko vadný díl bezplatně opraví nebo vymění. - Oprava musí být uvedena v záručním listě (datum, typ opravy, podpis a razítko autorizovaného opraváře). Nepředložení dokladu o servisních prohlídkách a dokladu o pravidelné údržbě může vést k zamítnutí nároku na uplatnění záruky.

6. Servisní středisko je povinno zajistit:

- provedení záruční opravy v přiměřené lhůtě (zákon stanoví lhůtu 30 dnů od data reklamace na odstranění závady); - bezplatný náhradní díl nebo výměnu vadného dílu (včetně práce a materiálu) v souladu s platnými postupy a právními předpisy Slovenské republiky; - uplatnění nároku na náhradu nákladů na dopravu v případě, že výrobek musí být zaslán do autorizovaného servisního střediska mimo místo dodání výrobku; - sepsání protokolu o převzetí, opravě a vrácení výrobku

7. Za normální opotřebení dílů se považuje životnost dílů v závislosti na aplikaci (ozubená ložiska, žebra, spojky, těsnění, ložiska, řetězy, řemeny, pouzdra, těsnění, převody atd.). Na tyto díly se nevztahují záruční podmínky, pokud se jedná o běžné opotřebení během životnosti (i když byly nesprávně udržovány). Na takové opotřebení se záruka nevztahuje..

8. Rozšířená záruka na motor zařízení (stroje)

- Na motor zařízení se vztahuje rozšířená záruka 5 let od data prodeje. - Tato rozšířená záruka se vztahuje pouze na výrobní a materiálové vady motoru, které se projeví při běžném, řádném používání a při dodržení všech předepsaných podmínek údržby (v návodu k obsluze). - Záruka na motor se nevztahuje na škody a poruchy způsobené: 1. nesprávnou instalací, nesprávným nastavením nebo nesprávnou údržbou motoru, 2. nedodržením pravidelných servisních intervalů motoru (včetně výměny oleje, filtrů, těsnění a dalších opotřebitelných dílů), 3. provozováním motoru mimo povolené provozní parametry (napětí, teplota, vlhkost atd.), 4. mechanickým poškozením nebo zásahem nepovolané osoby, 5. přírodními živly nebo jinými vnějšími vlivy (např. záplavy, požár, úder blesku). - V případě uznání reklamace motoru v rámci rozšířené záruky je autorizované servisní středisko (nebo jeho autorizovaná síť) povinno bezplatně odstranit závadu (oprava nebo výměna celého motoru dle uvážení servisního technika). - Abyste mohli uplatnit nárok na tuto rozšířenou záruku, musíte: 1. předložit originál záručního listu, doklad o zakoupení zařízení a doklad o pravidelném servisu motoru (obvykle jednou ročně nebo v intervalech stanovených výrobcem motoru), 2. prokázat, že motor byl provozován v souladu s návodem k obsluze a technickými předpisy (tj. nejedná se o důsledek nesprávné údržby nebo provozu mimo technické parametry), 3. doručit motor do autorizovaného servisu k posouzení. - Při nesprávném zacházení s motorem, jeho úpravách, použití nevhodných náhradních dílů nebo při zjištění zásahu neoprávněných osob do motoru rozšířená záruka zaniká. - Tato rozšířená záruka doplňuje zákonnou záruku 24 měsíců podle občanského zákoníku (zákon č. 40/1964 Sb.) a zákona o ochraně spotřebitele (zákon č. 250/2007 Sb.) a nesnižuje práva spotřebitele vyplývající ze zákonné záruky.

9. Servisní prohlídky servisních dílů:

- Pravidelné servisní prohlídky musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích dodavatele v souladu s pokyny výrobce (intervaly a rozsah prací jsou uvedeny v servisní knižce konkrétního výrobku). - Originální náhradní díly a spotřební materiál se nesmí nahrazovat náhradními díly jiných výrobců, které nezaručují stejnou spolehlivost a bezpečnost.

10. Způsob a místo uplatnění nároku:

- Nárok na reklamaci lze uplatnit v kterémkoli autorizovaném servisním středisku dodavatele. - Při uplatnění nároku na reklamaci je nutné předložit: 1. originál záručního listu se všemi vyplněnými a potvrzenými položkami, 2. doklad o zakoupení (faktura, účtenka), 3. doklad o pravidelných servisních prohlídkách (razítka a podpisy servisních techniků), 4. v případě reklamace motoru – doklad o servisních prohlídkách motoru. - Pokud reklamace splňuje podmínky záruční opravy, autorizované servisní středisko zajistí bezplatně odstranění závady včetně práce a materiálu. - Dodavatel zajistí, aby byla reklamace vyřízena do 30 dnů ode dne obdržení reklamovaného výrobku a dokumentů.

Poznámka: Rozšířená záruka na motor zařízení je komerční (dodatečná) záruka poskytovaná výrobcem nad rámec zákonné záruky v délce 24 měsíců. 24měsíční zákonná záruka se vztahuje na celý výrobek (včetně motoru) a práva spotřebitele z ní vyplývající nelze omezit. Rozšířenou zárukou na motor nejsou nijak dotčena ani omezena zákonná práva spotřebitele vyplývající z občanského zákoníku (zákon č. 40/1964 Sb.) nebo zákona o ochraně spotřebitele (zákon č. 250/2007 Sb.).

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

TÖLTŐADAPTER

HASZNÁLAT

Ez az adapter olyan **kompatibilis lítium-ion akkumulátorok** vagy eszközök **töltésére** szolgál, amelyek támogatják a „*Műszaki adatok*” részben felsorolt kimeneti paramétereket.

A készüléket csak az előírt célokra használja. Minden más felhasználás helytelen használat esetének minősül. Az ilyen helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó/kezelő lesz a felelős, nem pedig a gyártó. Ne feledje, hogy ezt a berendezést nem kereskedelmi vagy ipari használatra tervezték. A garancia nem érvényes, ha a berendezést kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.





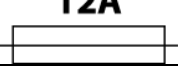





MŰSZAKI PARAMÉTEREK

MODELL	XZ2150-1000GL
BEMENET	100-240 V AC; 50/60 Hz; max. 1 A
KIMENET	21,5 V DC, 1000 mA (1 A)
MAX. TELJESÍTMÉNY	24 W
ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET	5-25 °C
VÉDELMI OSZTÁLY	II

ALKALMAS AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSÉRE

AKKUMULÁTOR KAPACITÁSA	2 Ah
AZ AKKUMULÁTOR MODELLSZÁMA	CLB-20V-2.0HC
	CLB-20V-2.0D
	CLB-20V-2.0E
HOZZÁVETŐLEGES TÖLTÉSI IDŐ	80 perc

SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

	Tartsa be a használati utasításban szereplő utasításokat.
	A termék megfelel az érvényes európai irányelveknek, és elvégezték az ezen irányelveknek való megfelelésségértékelést.
	Ne dobja a háztartási hulladék közé. Ehelyett környezetbarát módon forduljon egy újrahasznosító központhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A transzformátor meghibásodása esetén nem veszélyes (zárt áramkör).
	Biztosíték.
	Polaritás.
	SMPS (Kapcsolóüzemű tápegység)
	Csak száraz, túlzott páratartalomtól mentes helyiségekben használja.
	Kettős szigetelésű, II. érintésvédelmi osztály. Nem igényel földelést.
	Újrahasznosítható termék

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a töltőadaptert nem arra való, hogy gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalathiányos és ismerethiányos személyek használják. Ezt a töltőadaptert a 8 éves kor feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve nem kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy az említett személy kioktatta őket a töltőadapter biztonságos kezeléséről, és megértették az ezzel járó veszélyeket. Ellenkező esetben fennáll a helytelen kezelés és a sérülés veszélye.
- Használat, tisztítás és karbantartás közben tartsa szemmel a gyermekeket. Ezzel biztosítja, hogy a gyerekek ne játszanak a töltőadapterrel.
- Csak 2 Ah kapacitású WORCRAFT lítium-ion akkumulátorokat lehet tölteni. Az akkumulátor feszültségének meg kell egyeznie a töltőadapter töltési feszültségével. Ne töltsen nem újratölthető akkumulátorokat. Ellenkező esetben fennáll a tűz- és robbanásveszély.
- Ne tegye ki nedvességnek, víznek, fagynak vagy közvetlen napfénynek. A töltőadapterbe bejutó víz növeli az áramütés veszélyét.
- Tartsa tisztán a töltőadaptert. Szennyeződés következtében fennáll az áramütés veszélye.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket. Ne használja az adaptert, ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült.
- Ne takarja le a töltőadaptert működés közben - túlmelegedés léphet fel.
- Leválasztáskor mindig a dugónál húzza ki, nem a kábelt fogva.

HASZNÁLAT

- **Ellenőrizze a készülék és a csatlakozó kompatibilitását.**
- Csatlakoztassa az adapter kimeneti csatlakozóját a készülékhez vagy az akkumulátoron lévő porthoz.
- Helyezze a töltőadapter dugóját 230 V-os hálózati aljzatba.
- A LED fény jelzi a töltés állapotát (piros = töltés, zöld = teljesen feltöltve).

KARBANTARTÁS

- **Bármely ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a berendezést és kapcsolja le az elektromos tápforrásról.**
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a töltőadaptert. Ha a szennyeződéseket nem lehet eltávolítani, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha rongyot. Soha ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- Rendszeresen ellenőrizze a berendezését és ha úgy találja, hogy valamelyik alkatrésze kopott vagy sérült, azt megelőzési célból saját biztonsága érdekében cserélje ki. A gép kopott vagy sérült alkatrészei csak hivatalos szervizben cserélhetők, vagy a cseréjüket az eladó biztosítja.
- Ügyeljen arra, hogy eredeti Worcraft pótalkatrészeket használjon.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokban található áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a normál települési hulladékok közé tenni. A megfelelő ártalmatlanítás, felújítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik őket. Alternatívaként egyes országokban a termékeket visszaviheti a helyi kiskereskedőnek, ha ezzel együtt egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladékártalmatlanításból adódhatnak. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelő bírságokat vonhat maga után.

WORCRAFT

POWER TOOLS

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótálási feltételek

1. A szállító erre a termékre a jelen jótálási jegyen feltüntetett jótálási időt biztosítja, azzal a feltétellel, hogy a vásárló a terméket a hatályos előírásoknak és szabványoknak, valamint a kezelési útmutatónak megfelelően használja és tárolja. A jótálási idő számítása a végső fogyasztónak történő értékesítés időpontjával kezdődik. Az akkumulátorra 12 hónap garancia vonatkozik.

2. A vásárló köteles a terméket javításra eredeti állapotában, minden tartozékával együtt (beleértve a kiegészítőket is), valamint a hitelesített jótálási jeggyel együtt átadni. A jótállás az anyaghibákra, gyártási hibákra és a szerelésből eredő hibákra terjed ki, kivéve, ha a hibát nem a hivatalos szervizközpont által felhatalmazott személy vagy szervezet által elvégzett munka, átalakítás vagy beavatkozás okozta. A javítások és a reklamációk pontos terjedelmét a jelen jótálási jegy tartalmazza.

3. A jótálási idő meghosszabbodik azzal az időtartammal, ameddig a termék garanciális szervizben volt. Garanciális szervizt kizárólag a szállító által felhatalmazott szervizközpontok végzhetnek.

4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

- használatból eredő szokásos kopás, beleértve a következőket: tömítések, szimeringek, csapágycsapatok, tömítőhüvelyek, kuplungok, szíjak és egyéb kopóalkatrészek; - nem megfelelő használatból, szervizelésből, karbantartásból vagy a kezelési útmutatóval ellentétes telepítésből eredő károk; valamint szándékosan okozott, illetve a termék olyan környezetben végzett telepítéséből vagy üzemeltetéséből származó károk, amely nem felel meg a műszaki követelményeknek; - természeti katasztrófák által okozott károk, az előírt karbantartási vagy szervizelési időközök be nem tartásából eredő károk (különösen az elhasználotott alkatrészek cseréjével kapcsolatban), valamint a termék túlterheléséből származó károk; - szakszerűtlen szervizelés következtében keletkezett károk (például ha nem jóváhagyott szervizközpontok, hanem a vevő saját szerelői avatkoztak be, vagy ha nem megfelelő pótalkatrészek kerülnek felhasználásra, illetve ha szakszerűtlenül avatkoztak be a termék szerkezetébe vagy elektromos részeibe). - beszennyeződött, például üzemi folyadékoktól (olaj, benzin) vagy a szivattyúk és hasonló berendezések üledékeivel szennyezett, a szokásos diagnosztikát és szervizelést lehetetlenné tevő termék - nem megfelelő környezetnek kitett termék (túlzott páratartalom, hő, por, vegyi anyagok).

5. A jótállást a következő feltételek szerint kell alkalmazni:

- Panasz benyújtásakor a reklamáló köteles bemutatni a jótálási jegyet, a termék vásárlását igazoló bizonylatot, a jótálási átvizsgálásról szóló igazolást, valamint az engedélyezett szervizközpontban elvégzett szervizmunkáról szóló igazolást. - A jótállás csak abban az esetben érvényes, ha a vásárló betartotta a kezelési útmutatóban és a szervizkönyvben meghatározott összes karbantartási feltételt. - A hivatalos szervizközpont elvégzi a hiba értékelését; amennyiben a hiba garanciálisnak minősül (gyártási vagy anyaghiba, a karbantartási és kezelési útmutató betartása mellett), a szervizek díjmentesen elvégzik a hibás alkatrész javítását vagy cseréjét. - A javítást a jótálási jegyben fel kell tüntetni (dátum, a javítás típusa, az engedélyezett szerviz aláírása és pecsétje). A szervizellenőrzések és a rendszeres karbantartás igazolásának elmulasztása a jótálási igény elutasítását eredményezheti.

6. A szervizközpont köteles biztosítani a következőket:

- garanciális javítások észszerű időn belüli elvégzése (a törvény a hiba kijavítására a panaszbenyújtás időpontjától számított 30 napos határidőt állapít meg); - díjmentes cserealkatrész vagy a hibás alkatrész cseréjét (beleértve a munkadíjat és az anyagköltséget), összhangban a Szlovák Köztársaság hatályos eljárásaival és jogszabályaival; - szállítási költségértéris iránti igény érvényesítése abban az esetben, ha a terméket az eredeti átadás helyétől eltérő, hivatalos szervizközpontba kell küldeni; - jegyzőkönyv felvétele a termék átvételéről, javításáról és visszaszolgáltatásáról.

7. Az alkatrészek standard kopása a használati mód függvényében fogyó élettartamnak minősül (például fogazott csapágycsapatok, bordák, kuplungok, tömítések, csapágycsapatok, láncok, szíjak, szimeringek, tömítések, sebességváltók stb.). Amennyiben az elhasználódás megfelel a szokásos élettartamoknak, ezek az alkatrészek nem képezhetik panasz tárgyát (ez nem megfelelő karbantartás esetén is érvényes). A jótállás nem terjed ki az ilyen jellegű kopásra.

8. A berendezés (gép) motorjára nyújtott kiterjesztett garancia

- A berendezés motorjára az eladás napjától számított 5 év kiterjesztett jótállás érvényes. - Ez a kiterjesztett jótállás kizárólag a motor gyártási és anyaghibáira vonatkozik, amelyek rendeltetészerű, helyes használat mellett, valamint az összes előírt (kezelési útmutatóban foglaltak szerinti) karbantartási feltételt betartása esetén jelentkeznek. - A motorra nyújtott jótállás nem terjed ki a következő okok által okozott károokra és meghibásodásokra: 1. helytelen beszerelés, helytelen beállítás vagy helytelen motorkarbantartás, 2. a rendszeres motorszerviz-intervallumok (beleértve az olaj, szűrők, tömítések és egyéb kopó alkatrészek cseréjét) be nem tartása, 3. a motor megengedett üzemi paramétereken kívül eső üzemeltetése (feszültség, hőmérséklet, páratartalom stb.), 4. mechanikai sérülések vagy illetéktelen személy általi beavatkozás, 5. természeti elemek vagy más egyéb külső hatások (pl. árvíz, tűz, villámcsapás). - A motorra vonatkozó reklamáció kiterjesztett jótállás keretén belüli elfogadása esetén a hivatalos szervizközpont (vagy annak megbízott hálózata) köteles a hibát díjmentesen elhárítani (a szerviztechnikus döntése alapján javítás vagy teljes motorcsere formájában). - A kiterjesztett jótállás érvényesítéséhez a következőkre van szükség: 1. az eredeti jótálási jegy, a berendezés vásárlását igazoló bizonylat, valamint a motor rendszeres (általában évente egyszer vagy a motorgyártó által meghatározott időközönként végzett) szervizeléséről szóló igazolás bemutatása. 2. annak igazolása, hogy a motort a kezelési útmutatóval és a műszaki előírásokkal összhangban üzemeltették (vagyis a hiba nem a helytelen karbantartásból vagy a műszaki paramétereken túli üzemeltetésből következik). 3. a motort bevizsgálásra hivatalos szervizközpontba kell szállítani. - Felelőten kezelés, a motor módosítása, nem megfelelő cserealkatrészek használata vagy illetéktelen személy általi beavatkozási kísérlet esetén a motorra vonatkozó kiterjesztett jótállás az érvényét veszti.

- Jelen kiterjesztett jótállás a Polgári Törvénykönyv (40/1964 Tt. sz. törvény) és a Fogyasztóvédelmi törvény (250/2007 Tt. sz. törvény) szerinti 24 hónapos törvényes jótálláson felül érvényes, és nem korlátozza a fogyasztó törvényes jótállásból eredő jogait.

9. A szerviz alkatrészek szervizellenőrzése:

- A rendszeres szervizellenőrzéseket a gyártó utasításával összhangban a szállító hivatalos szervizközpontjaiban kell (az egyes termékek szervizkönyvében meghatározott időközök és munkaterjedelem szerint) elvégezni. - Az eredeti cserealkatrészeket és fogyóanyagokat nem szabad más gyártók olyan alkatrészeire cserélni, amelyek nem garantálják ugyanazt a megbízhatóságot és biztonságot.

10. A panasz benyújtásának módja és helye:

- A panasz a szállító által hivatalosan felhatalmazott szervizközpontok bármelyikében benyújtható. - A panasz benyújtásakor a következők bemutatására van szükség: 1. az eredeti jótálási jegy, minden kitöltött és hitelesített adattal együtt, 2. a vásárlást igazoló okmány (számla, nyugta), 3. a rendszeres szervizellenőrzések igazolása (a szerviztechnikusok bélyegzőivel és aláírásaival), 4. motorra vonatkozó panasz esetén - a motor szervizellenőrzésének igazolása. - Ha a panasz megfelel a garanciális javítás feltételeinek, a hivatalos szervizközpont gondoskodik a hiba díjmentes elhárításáról, beleértve a munka- és anyagköltséget is. - A szállító a panasz elbírálását a megreklamált termék és a szükséges dokumentumok átvételétől számított 30 napon belül biztosítja.

Megjegyzés: A berendezés motorjára vonatkozó kiterjesztett jótállás olyan üzleti (extra) garancia, amelyet a gyártó a 24 hónapos törvényi jótálláson felül biztosít. A 24 hónapos törvényi jótállás a teljes termékre (beleértve a motort is) vonatkozik, és a fogyasztó ebből eredő jogai nem korlátozhatók. A motorra nyújtott kiterjesztett jótállás semmilyen módon nem érinti vagy csökkenti a fogyasztó Polgári Törvénykönyvből (40/1964 Tt. sz. törvény) vagy fogyasztóvédelmi törvényből (250/2007 Tt. sz. törvény) eredő jogait.

A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGZI

A gyártó felhatalmazott képviselője: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ADAPTER ZA PUNJENJE**UPORABA**

Ovaj adapter se koristi za punjenje kompatibilnih litij-ionskih baterija ili uređaja koji podržavaju izlazne parametre navedene u odjeljku "tehnički parametri".

Uređaj koristite samo za njegovu namjenu. Svaka drugi način uporabe smatra se nenamjenskom upotrebom. Za bilo kakvu štetu ili ozljedu uzrokovanu ovom nepravilnom upotrebom odgovoran je korisnik/operator, a ne proizvođač. Imajte na umu da ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku uporabu. Jamstvo neće vrijediti ako se uređaj koristi u komercijalne, industrijske ili slične svrhe.






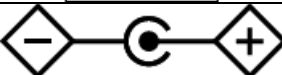




TEHNIČKI PARAMETRI

MODEL	XZ2150-1000GL
ULAZ	100–240 V AC; 50/60 Hz; max. 1 A
IZLAZ	21,5 V DC, 1000 mA (1 A)
MAX. PERFORMANSE	24 W
RADNA TEMPERATURA	5-25 °C
RAZRED ZAŠTITE	II

POGODNO ZA PUNJENJE AKU BATERIJA

KAPACITET AKU BATERIJE	2 Ah
BROJ MODELA AKU BATERIJE	CLB-20V-2.0HC
	CLB-20V-2.0D
	CLB-20V-2.0E
PRIBLIŽNO VRIJEME PUNJENJA	80 min

OBJAŠNENJA SIMBOLA

	Slijedite upute u korisničkom priručniku.
	Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama i provedena je metoda ocjenjivanja sukladnosti prema tim direktivama.
	Ne odlagati u uobičajeni kućni otpad. Umjesto toga, ekološki prihvatljiv način je kontaktirati centre za recikliranje. Molimo vas da vodite računa o zaštiti okoliša.
	Transformator nije opasan u slučaju kvara (zatvorenog strujnog kruga).
	Osigurač.
	Polaritet.
	SMPS (Preklopno napajanje)
	Koristiti samo u suhim prostorima bez prekomjerne vlage.
	Dvostruka izolacijska zaštita II. Nije potrebno uzemljenje.
	Proizvod koji se može reciklirati.

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj adapter za punjenje nije namijenjen djeci i osobama sa smanjenim psihofizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te s nedostatkom iskustva i znanja. Ovaj adapter za punjenje mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim psihofizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom odrasle osobe ili su dobili upute o korištenju adaptera za punjenje od osobe odgovorne za njihovu sigurnost te ako razumiju povezane opasnosti. U suprotnom postoji rizik od nepravilnog rada i ozljeda korisnika.
- Nadzirite djecu tijekom upotrebe, čišćenja i održavanja. To će osigurati da se djeca ne igraju s adapterom za punjenje.
- Punite samo WORCRAFT litij-ionske aku baterije kapaciteta 2 Ah. Napon aku baterije mora odgovarati naponu punjenja adaptera za punjenje. Ne punite obične baterije. U suprotnom, postoji rizik od požara i eksplozije.
- - Ne izlagati vlazi, vodi, mrazu ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Ulazak vode u adapter za punjenje povećava rizik od strujnog udara.
- Održavajte adapter za punjenje čistim. Postoji rizik od strujnog udara zbog kontaminacije.
- Prije svake upotrebe provjerite proizvod. Ne koristite adapter, ako su kabel za napajanje ili utikač oštećen.
- Ne prekrivajte adapter za punjenje tijekom punjenja - postoji opasnost od pregrijavanja.
- Prilikom isključivanja iz struje, uvijek povucite utikač, a ne kabel.

UPORABA

- Provjerite kompatibilnost uređaja i konektora.
- Priključite izlazni konektor adaptera na uređaj ili priključak na bateriji.
- Uključite utikač adaptera za punjenje u električnu utičnicu od 230 V.
- LED indikator pokazuje status punjenja (crvena = punjenje, zelena = potpuno napunjena).

ODRŽAVANJE

- **Prije početka bilo kakvog pregleda ili održavanja, isključite uređaj i odspojite ga iz izvora napajanja.**
- Nakon svake upotrebe temeljito očistite adapter za punjenje. Ako se prljavština ne može ukloniti, upotrijebite meku krpu navlaženu sapunicom. Nikada ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala poput benzina, alkohola, amonijaka i slično! Ova otapala mogu oštetiti plastične dijelove proizvoda.
- Redovito provjeravajte svoj uređaj i ako primijetite da su neki dijelovi istrošeni ili oštećeni, zamijenite ih kao mjeru opreza za vlastitu sigurnost. Istrošene ili oštećene dijelove uređaja može zamijeniti samo ovlaštenu servisni centar ili prodavač.
- Provjerite da koristite originalne rezervne dijelove marke Worcraft.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Simbol prekrižene kante za smeće na proizvodima ili priloženoj dokumentaciji znači da se rabljeni električni i elektronički proizvodi ne smiju miješati s običnim kućnim otpadom. Za pravilno odlaganje, uporabu i recikliranje, molimo vas da ove proizvode dostavite na određena sabirna mjesta gdje će biti besplatno prihvaćeni. Alternativno, u nekim zemljama možete vratiti svoje proizvode lokalnom prodavaču prilikom kupnje ekvivalentnog novog proizvoda. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u očuvanju vrijednih prirodnih resursa i spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogle nastati zbog nepravilnog odlaganja otpada. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima ili najbližem sabirnom mjestu. Za nepravilno odlaganje ove vrste otpada mogu se izreći kazne u skladu s nacionalnim propisima.

WORCRAFT

POWER TOOLS

Jamstveni list

Serijski broj:	Datum prodaje:	Potpis i pečat prodavatelja:

Ime kupca (naziv tvrtke):	Adresa kupca (sjedište tvrtke):

Kupac svojim potpisom potvrđuje da mu je uređaj predan i objašnjen, da je upoznat s uputama za uporabu, montažu i korištenje stroja, te da mu je uređaj isporučen kompletan.	Potpis kupca:

Zapisi o reklamacijama - popravci u jamstvenom roku

Datum zaprimanja reklamacije:	Datum završetka reklamacije:	Evidencijski broj reklamacije:	Potpis izvršenog jamstvenog popravka (Zapisnik o neopravdanoj reklamaciji):	Pečat servisnog tehničara:

Jamstveni uvjeti

1. Dobavljač daje jamstveni rok za ovaj proizvod kako je navedeno u ovom jamstvenom listu, pod uvjetom da se proizvod koristi i čuva sukladno važećim propisima i standardima, kao i uputama za uporabu.

Jamstveni rok počinje teći od datuma prodaje krajnjem potrošaču. Jamstvo za bateriju traje 12 mjeseci.

2. Kupac je dužan vratiti ovaj proizvod na popravak u isporučenom stanju, uključujući i sve njegove dijelove (primjerice, pribor i ostalo), s potvrđenim jamstvenim listom. Jamstvo pokriva nedostatke materijala, nedostatke u proizvodnji i nedostatke prouzročene montažom, radom, modifikacijom ili intervencijom druge osobe ili organizacije koju nije ovlastio servisni centar. Točan opseg popravaka i reklamacija naveden je u ovom jamstvenom listu.

3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme dok je proizvod bio na popravku u jamstvenom roku. Jamstvene popravke obavljaju samo ovlašteni servisni centri dobavljača.

4. Jamstvo se ne odnosi na:

- normalno trošenje dijelova zbog rada, uključujući: brtve, brtveni sklopovi, ležajevi, brtvene čahure, spojnice, remeni i ostali potrošni dijelovi; - šteta prouzročena nepravilnom uporabom, servisiranjem, održavanjem ili ugradnjom suprotno uputama za uporabu; šteta nastala namjernom radnjom ili ugradnjom ili radom proizvoda u okruženju koje ne zadovoljava tehničke zahtjeve; - šteta prouzročena prirodnim katastrofama, nepoštivanje propisanih intervala održavanja ili servisiranja (posebno u vezi sa zamjenom istrošenih i dotrajalih dijelova) ili preopterećenje proizvoda; - šteta prouzročena nestručnim servisnim pregledom (primjerice, intervencija vlastitih mehaničara kupca izvan ovlaštenih servisnih centara ili korištenje neprikladnih rezervnih dijelova ili nestručna intervencija u strukturi i električnim dijelovima proizvoda). - kontaminirani proizvod, primjerice, od radnih tekućina (ulje, benzin) ili izmeta iz pumpi i sličnih uređaja, što onemogućuje rutinsku dijagnostiku i servis - proizvod je izložen neprikladnom okruženju (prekomjerna vlaga, toplina, prašina, kemikalije),

5. Jamstvo vrijedi pod sljedećim uvjetima:

- Prilikom podnošenja reklamacije, podnositelj reklamacije dužan je dostaviti jamstveni list zajedno s dokazom o kupnji proizvoda, dokazom o pregledu u okviru jamstva i dokazom o obavljenom servisu u ovlaštenom servisu. - Jamstvo vrijedi samo pod uvjetom da je kupac ispunio sve uvjete održavanja navedene u uputama za uporabu i servisnoj knjižici. - Ovlašteni servisni centar procijenit će kvar; ako se kvar prepozna kao onaj koji je pokriven jamstvom (nedostaci u proizvodnji ili materijalu, ako se slijede upute za održavanje i uporabu), servisni centar će besplatno popraviti ili zamijeniti neispravan dio. - Popravak će biti zabilježen u jamstvenom listu (datum, vrsta popravke, potpis i pečat ovlaštenog servisa). Nedostavljanje dokumenata o servisnom pregledu i dokazivanja o redovitom održavanju može rezultirati odbijanjem zahtjeva za jamstvo.

6. Servisni centar je dužan osigurati:

- obavljanje jamstvenih popravaka u razumnom roku (zakonom je propisan rok od 30 dana od dana podnošenja reklamacije za otklanjanje nedostatka); - besplatni rezervni dio ili zamjena neispravnog dijela (uključujući rad i materijal) sukladno važećim postupcima i zakonodavstvom Slovačke Republike; - zahtjev za povrat troškova dostave ako se proizvod mora poslati ovlaštenom servisnom centru izvan mjesta isporuke proizvoda; - izrada protokola o prijemu, popravci i povratu proizvoda.

7. Normalnim trošenjem dijelova smatra se vijek trajanja dijelova ovisno o načinu uporabe (ležajevi zupčanika, rebra, spojke, brtve, ležajevi, lanci, remeni, semeringi, brtve, mjenjači i slično). Ovi dijelovi nisu predmet jamstva ako su podložni normalnom trošenju (također se odnosi i na nepravilno održavanje). Jamstvo ne pokriva takvo habanje.

8. Produženo jamstvo na motor uređaja (stroja)

- Motor uređaja ima produženo jamstvo od 5 godina od datuma prodaje. - Ovo produženo jamstvo odnosi se isključivo na proizvodne i materijalne nedostatke motora koji se javljaju pri normalnoj, pravilnoj uporabi i poštivanju svih propisanih uvjeta održavanja (u uputama za uporabu). - Jamstvo motora ne pokriva oštećenja i kvarove prouzročene: 1. nepravilnom ugradnjom, nepravilnim podešavanjem ili nepravilnim održavanjem motora, 2. nepoštivanjem redovitih servisnih intervala motora (uključujući i izmjenu ulja, filtra, brtvi i ostalih potrošnih dijelova), 3. radom motora izvan dopuštenih radnih parametara (napon, temperatura, vlažnost i slično), 4. mehaničkim oštećenjem ili intervencijom neovlaštene osobe, 5. prirodnim elementima ili drugim vanjskim utjecajima (primjerice, poplave, požar, udar groma). - U slučaju da se reklamacija za motor prihvati u okviru produženog jamstva, ovlašteni servisni centar (ili njegova ovlaštena mreža) dužan je besplatno otkloniti kvar (popravka ili zamjena cijelog motora, prema nahodjenju servisera). - Za podnošenje zahtjeva u okviru ovog produženog jamstva morate: 1. dostaviti originalni jamstveni list, dokaz o kupnji opreme i dokaz o redovitim servisnim pregledima motora (obično jednom godišnje ili u intervalima koje odredi proizvođač motora), 2. dokazati da je motor korišten sukladno uputama za uporabu i tehničkim propisima (tj. da nije posljedica nepravilnog održavanja ili rada izvan tehničkih parametara), 3. dostavite motor u ovlašten servisni centar na procjenu. - Produženo jamstvo za motor prestaje važiti u slučaju neodgovornog rukovanja, modifikacije motora, korištenja neprikladnih rezervnih dijelova ili bilo kakvog očiglednog pokušaja neovlaštenog mijenjanja. - Ovo produženo jamstvo nadilazi zakonsko jamstvo od 24 mjeseca prema Građanskom zakoniku (Zakon br. 40/1964 Zbirke) i Zakonu o zaštiti potrošača (Zakon br. 250/2007 Zbirke) i ne smanjuje prava potrošača koja proizlaze iz zakonskog jamstva.

9. Servisni pregledi rezervnih dijelova:

- Redovite servisne preglede potrebno je obavljati u ovlaštenim servisnim centrima dobavljača, sukladno uputama proizvođača (intervali i opseg radova navedeni u servisnoj knjižici za određeni proizvod). - Originalni rezervni dijelovi i potrošni materijal ne smiju se zamijeniti rezervnim dijelovima drugih proizvođača koji ne jamče istu pouzdanost i sigurnost.

10. Način i mjesto podnošenja pritužbe:

- Reklamacija se može podnijeti u bilo kojem ovlaštenom servisnom centru dobavljača. - Prilikom podnošenja pritužbe potrebno je dostaviti: 1. originalni jamstveni list sa svim ispunjenim i potvrđenim stavkama, 2. dokaz o kupnji (račun, potvrda o kupnji), 3. dokaz o redovitim servisnim pregledima (pečati i potpisi servisera), 4. u slučaju reklamacije motora - dokaz o servisnim pregledima motora. - Ako reklamacija ispunjava uvjete za jamstvenu popravku, ovlašteni servisni centar osigurat će besplatnu popravku kvara, uključujući rad i materijal. - Dobavljač će osigurati da se reklamacija riješi u roku od 30 dana od datuma primitka reklamiranog proizvoda i prateće dokumentacije.

Napomena: Produženo jamstvo za motor uređaja je komercijalno (superiorno) jamstvo koje proizvođač pruža izvan zakonskog jamstva od 24 mjeseca. Zakonsko jamstvo od 24 mjeseca odnosi se na cijeli proizvod (uključujući i motor) i prava potrošača koja iz njega proizlaze ne mogu se ograničiti. Produženo jamstvo za motor ne utječe na niti smanjuje zakonska prava potrošača koja proizlaze iz Građanskog zakonika (Zakon br. 40/1964 Zbirke) ili Zakona o zaštiti potrošača (Zakon br. 250/2007 Zbirke).

JAMSTVENI I POSTJAMSTVENI SERVIS OBAVLJA OVLAŠTENI ZASTUPNIK PROIZVOĐAČA

Ovlašteni zastupnik dobavljača: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ADAPTOR DE ÎNCĂRCARE**UTILIZARE**

Acest adaptor este utilizat **pentru a încărca baterii litiu-ion compatibile** sau dispozitive care acceptă parametrii de ieșire enumerați în secțiunea „*parametri tehnici*”.

Utilizați dispozitivul numai în scopurile prescrise. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau vătămări corporale cauzate de această utilizare necorespunzătoare. Rețineți că acest dispozitiv nu este conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.










PARAMETRI TEHNICI

MODEL	XZ2150-1000GL
INTRARE	100–240 V AC; 50/60 Hz; max. 1 A
IEȘIRE	21,5 V DC, 1000 mA (1 A)
PERFORMANȚĂ MAXIMĂ	24 W
TEMPERATURĂ DE FUNCȚIONARE	5-25 °C
CLASĂ DE PROTECȚIE	II

POTRIVIT PENTRU ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

CAPACITATEA BATERIEI	2 Ah
NUMĂRUL MODELULUI BATERIEI	CLB-20V-2.0HC
	CLB-20V-2.0D
	CLB-20V-2.0E
CAPACITATEA BATERIEI	80 min

EXPLICAȚII ALE SIMBOLURILOR

	Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.
	Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității acestor directive.
	Nu aruncați la gunoiul menajer. În schimb, adresați-vă centrelor de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul.
	Transformatorul nu este periculos în caz de defecțiune (circuit închis).
	Siguranță.
	Polaritate.
	SMPS (Sursă de alimentare comutativ)
	A se utiliza numai în zone uscate, fără umiditate excesivă.
	Protecție prin izolație dublă II. Nu este necesară împământarea.



Produs reciclabil.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Acest adaptor de încărcare nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe. Acest adaptor de încărcare poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă această persoană i-a instruit cu privire la manipularea în siguranță a adaptorului de încărcare și înțeleg pericolele implicate. În caz contrar, există riscul de utilizare incorectă și de accidentare.
- Acordați atenție copiilor în timpul utilizării, curățării și întreținerii. Acest lucru asigură că copiii nu se joacă cu adaptorul de încărcare.
- Încărcați numai baterii litiu-ion WORCRAFT cu o capacitate de 2 Ah. Tensiunea bateriei trebuie să corespundă cu tensiunea de încărcare a adaptorului de încărcare. Nu încărcați baterii nereîncărcabile. În caz contrar, există pericol de incendiu și explozie.
- Nu expuneți la umiditate, apă, îngheț sau lumina directă a soarelui. Apa care pătrunde în adaptorul de încărcare crește riscul de electrocutare.
- Păstrați adaptorul de încărcare curat. Există riscul de electrocutare din cauza poluării.
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați adaptorul dacă cablul de alimentare sau conectorul este deteriorat.
- Nu acoperiți adaptorul de încărcare în timpul funcționării - există riscul de supraîncălzire.
- La deconectare, trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.

UTILIZARE

- **Verificați compatibilitatea dispozitivului și a conectorului.**
- Conectați conectorul de ieșire al adaptorului la dispozitiv sau la portul bateriei.
- Introduceți ștecherul adaptorului de încărcare într-o priză electrică de 230 V.
- Indicatorul LED indică starea de încărcare (roșu = se încarcă, verde = încărcat complet).

ÎNȚREȚINERE

- **Înainte de a începe orice inspecție sau întreținere, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.**
- Curățați bine adaptorul de încărcare după fiecare utilizare. Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umezită cu apă cu săpun. Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora piesele din plastic ale produsului.
- Verificați periodic dispozitivul și, atunci când constatați că unele piese sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le ca măsură de precauție pentru propria siguranță. Piesele uzate sau deteriorate ale dispozitivului pot fi înlocuite numai într-un centru de service autorizat sau vânzătorul va asigura înlocuirea lor.
- Asigurați-vă că utilizați piese de schimb originale Worcraft.

PROTECȚIA MEDIULUI



Simbolul coșului de gunoi tăiat de pe produse sau din documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie adăugate la gunoiul menajer. Pentru o eliminare, recuperare și reciclare corespunzătoare, livrați aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Alternativ, în unele țări, puteți returna produsele la distribuitorul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Prin eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți la conservarea resurselor naturale valoroase și la prevenirea potențialelor impacturi negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Adresați-vă consiliului local sau celui mai apropiat punct de colectare pentru mai multe detalii. Pot fi emise amenzi pentru eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeurii, în conformitate cu reglementările naționale.

WORCRAFT

POWER TOOLS

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condiții de garanție

1. Furnizorul pentru acest produs, oferă perioada de garanție astfel cum este menționată în acest card de garanție, cu condiția ca produsul să fie utilizat și depozitat în conformitate cu reglementările și standardele aplicabile și cu instrucțiunile de utilizare. Perioada de garanție începe de la data vânzării către consumatorul final. Garanția pentru baterie este de 12 luni.

2. Clientul este obligat să returneze acest produs pentru reparație în starea în care a fost livrat, inclusiv toate piesele sale (inclusiv accesoriile), cu un certificat de garanție confirmat. Garanția acoperă defectele materialelor, defectele de fabricație și defectele cauzate de instalare, manoperă, modificare sau intervenție de către o altă persoană sau organizație neautorizată de centrul de service. Domeniul exact de aplicare al reparațiilor și al reclamațiilor este stabilit în prezentul certificat de garanție.

3. Perioada de garanție este extinsă cu perioada în care produsul a fost reparat în garanție. Reparațiile în garanție sunt efectuate numai de către centrele de service autorizate ale furnizorului.

4. Garanția nu se aplică la:

- Uzura normală a pieselor datorată funcționării, inclusiv: garnituri, simeringuri, rulmenți, manșoane de etanșare, cuplaje, curele și alte piese de uzură; - daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, repararea, întreținerea sau instalarea contrară instrucțiunilor de utilizare; daune rezultate din acțiuni intenționate sau din instalarea sau funcționarea produsului într-un mediu care nu îndeplinește cerințele tehnice; - daune cauzate de evenimente naturale, nerespectarea intervalelor de întreținere sau de service prescrise (în special în legătură cu înlocuirea părților uzate și a pieselor uzate) sau suprasolicitarea produsului; - daune provocate de o inspecție de service neprofesionistă (de exemplu, de către mecanici proprii ai clientului în afara centrelor de service autorizate sau prin utilizarea de piese de schimb neadecvate sau intervenția neprofesionistă în construcția și părțile electrice ale produsului). - produs contaminat, de exemplu de fluidele de funcționare (ulei, benzină) sau excremențele de la pompe și dispozitive similare, ceea ce face imposibilă diagnosticarea și întreținerea de rutină - produsul expus la un mediu neadecvat (umiditate excesivă, căldură, praf, substanțe chimice),

5. Garanția se aplică în conformitate cu următoarele condiții:

- Atunci când depune o reclamație, solicitantul este obligat să prezinte certificatul de garanție împreună cu dovada achiziționării produsului, dovada inspecției în garanție și dovada service-ului efectuat la un centru de service autorizat. - Garanția este valabilă numai dacă clientul a respectat toate condițiile de întreținere specificate în instrucțiunile de utilizare și în broșura de service. - Centrul de service autorizat va efectua o evaluare a defectului; în cazul în care defectul este recunoscut ca defect de garanție (defecte de fabricație sau materiale, la respectarea instrucțiunilor de întreținere și utilizare), centrul de service va repara sau înlocui gratuit piesa defectă. - Repararea trebuie să fie indicată în certificatul de garanție (data, tipul de reparație, semnătura și ștampila service-ului autorizat). Neprimirea unei dovezi a inspecțiilor de service și a unei dovezi a întreținerii regulate poate duce la respingerea unei cereri de garanție.

6. Centrul de servicii este obligat să furnizeze:

- efectuarea reparațiilor în garanție într-un termen rezonabil (legea stabilește un termen de 30 de zile de la data reclamației pentru remedierea defectului); - piesă de schimb gratuită sau înlocuirea piesei defecte (inclusiv manopera și materialele) în conformitate cu procedurile și legislația aplicabile din Republica Slovacă; - solicitarea rambursării costurilor de transport în cazul în care produsul trebuie trimis la un centru de service autorizat din afara locului de livrare a produsului; - întocmirea unui raport privind primirea, repararea și returnarea produsului.

7. Uzura normală a pieselor este considerată a fi performanța de durată de viață a pieselor în funcție de aplicație (locașuri dințate, nervuri, cuplaje, garnituri, rulmenți, lanțuri, curele, bușe, garnituri, angrenaje etc.).

Aceste piese nu fac obiectul solicitărilor de garanție dacă prezintă uzură normală pe durata de viață (valabil și dacă au fost întreținute necorespunzător). Garanția nu acoperă o astfel de uzură și rupere.

8. Garanție extinsă pentru motorul echipamentului (mașinii)

- Motorul echipamentului este acoperit de o perioadă de garanție extinsă de 5 ani de la data vânzării. - Această garanție extinsă acoperă numai defectele de fabricație și de material ale motorului care se manifestă în condiții normale de exploatare și la respectarea a tuturor condițiilor de întreținere prescrise (în manualul de operare). - Garanția motorului nu acoperă daunele și defecțiunile cauzate de: 1. instalare incorectă, reglare incorectă sau întreținere incorectă a motorului, 2. nerespectarea intervalelor regulate de întreținere a motorului (inclusiv schimbarea uleiului, a filtrelor, a garniturilor și a altor piese de uzură), 3. funcționarea motorului în afara parametrilor de funcționare permiși (tensiune, temperatură, umiditate etc.), 4. deteriorare mecanică sau intervenția unei persoane neautorizate, 5. elemente naturale sau alte influențe externe (de exemplu, inundații, incendii, fulgere). - În cazul în care o cerere de despăgubire pentru un motor este acceptată în cadrul garanției extinse, centrul de service autorizat (sau rețeaua sa autorizată) este obligat să remedieze defecțiunea în mod gratuit (repararea sau înlocuirea întregului motor, conform deciziei tehnicianului de service). - Pentru a beneficia de această garanție extinsă, trebuie să: 1. prezentați certificatul de garanție original, dovada achiziționării echipamentului și dovada efectuării unei revizii regulate a motorului (de obicei o dată pe an sau la intervalele specificate de producătorul motorului), 2. să demonstrați, că motorul a fost exploatat în conformitate cu manualul de utilizare și cu reglementările tehnice (adică nu este rezultatul unei întrețineri necorespunzătoare sau al unei exploatare în afara parametrilor tehnici), 3. trimiteți motorul la un centru de service autorizat pentru evaluare. - În cazul în care motorul este manipulat necorespunzător, modificat, sunt utilizate piese de schimb necorespunzătoare sau sunt descoperite manipulări de către persoane neautorizate, garanția extinsă este anulată. - Această garanție extinsă se adaugă la garanția legală de 24 de luni în temeiul Codului civil (Legea nr. 40/1964 Cod.) și al legii privind protecția consumatorilor (Legea nr. 250/2007 Cod.) și nu reduce drepturile consumatorului în temeiul garanției legale.

9. Inspecții de service ale pieselor de service:

- Inspecțiile periodice de service trebuie efectuate la centrele de service autorizate ale furnizorului, în conformitate cu instrucțiunile producătorului (intervalele și domeniul de aplicare al lucrărilor specificate în broșura de service a produsului concret). - Piese de schimb și consumabilele originale nu trebuie înlocuite cu piese de schimb de la alți producători care nu garantează aceeași fiabilitate și siguranță.

10. Metoda și locul depunerii reclamației:

- O reclamație poate fi făcută la orice centru de service autorizat al furnizorului. - Atunci când faceți o reclamație, este necesar să prezentați: 1. certificatul de garanție în original cu toate elementele completate și confirmate, 2. dovada achiziției (factură, chitanță), 3. dovada inspecțiilor periodice de service (ștampile și semnături ale tehnicienilor de service), 4. în cazul unei reclamații privind motorul - dovada inspecțiilor de service ale motorului. - În cazul în care reclamația îndeplinește condițiile de reparație în garanție, centrul de service autorizat va aranja eliminarea defectului în mod gratuit, inclusiv manopera și materialele. - Furnizorul se asigură că reclamația este soluționată în termen de 30 de zile de la data primirii produsului și a documentelor reclamate.

Observație: Garanția extinsă pentru motorul echipamentului este o garanție comercială (suplimentară) oferită de producător în plus față de garanția legală de 24 de luni. Garanția legală de 24 de luni acoperă întregul produs (inclusiv motorul), iar drepturile consumatorului în temeiul acesteia nu pot fi limitate. Garanția extinsă pentru motor nu afectează sau nu reduce în niciun fel drepturile legale ale consumatorului care reies din Codul civil (Legea nr. 40/1964 Cod.) sau din Legea privind protecția consumatorilor (Legea nr. 250/2007 Cod.).

SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

CHARGING ADAPTER

USAGE

This adapter is used for **charging compatible lithium-ion batteries** or devices that support the output parameters listed in the section *“Technical Parameters.”*

Use the device only for its intended purposes. Any other usage is considered improper. The user/operator, not the manufacturer, will be responsible for any damage or injury resulting from such improper use. Remember that this device was not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial, or similar purposes.






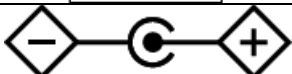




TECHNICAL PARAMETERS

MODEL	XZ2150-1000GL
INPUT	100–240 V AC; 50/60 Hz; max. 1 A
OUTPUT	21,5 V DC, 1000 mA (1 A)
MAX. POWER	24 W
OPERATING TEMPERATURE	5-25 °C
PROTECTION CLASS	II

SUITABLE FOR CHARGING BATTERIES

BATTERY CAPACITY	2 Ah
BATTERY MODEL NUMBER	CLB-20V-2.0HC
	CLB-20V-2.0D
	CLB-20V-2.0E
APPROXIMATE CHARGING TIME	80 min

SYMBOL EXPLANATIONS

	Follow the instructions in the user manual.
	The product complies with applicable EU directives, and conformity assessment has been performed.
	Do not dispose of with household waste – contact recycling centers.
	The transformer is not dangerous in the event of failure (closed circuit).
	Fuse.
	Polarity.
	SMPS (Switched-Mode Power Supply)
	For dry indoor use only.
	Class II double insulation – grounding is not required.
	Recyclable product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This charging adapter is not intended to be used by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless supervised or instructed about safe use and potential dangers by a responsible person.
- Children aged 8 and above may use the adapter only under supervision or after instruction on safe usage and risk understanding.
- Keep children away during operation, cleaning, and maintenance to avoid misuse or accidents.
- Only charge WORCRAFT lithium-ion batteries with a capacity of 2 Ah. Battery voltage must match the adapter's charging voltage. Do not attempt to charge non-rechargeable batteries – risk of fire and explosion.
- Avoid exposure to moisture, water, frost, or direct sunlight. Water ingress increases the risk of electric shock.
- Keep the adapter clean – dirt can increase the risk of electric shock.
- Always inspect the product before use. Do not use if the power cable or connector is damaged.
- Do not cover the charging adapter during use – risk of overheating.
- When unplugging, always pull the plug, not the cord.

OPERATION

- **Check compatibility of the device and connector.**
- Plug the adapter output connector into the device or battery port.
- Insert the power plug into a 230 V AC outlet.
- LED indicator shows charging status: Red = Charging, Green = Fully charged.

MAINTENANCE

- **Before any inspection or maintenance, switch off the device and unplug it from the power source.**
- Clean thoroughly after each use. If dirt remains, use a soft cloth dampened with soapy water.
- Never use solvents (e.g. gasoline, alcohol, ammonia) – they may damage plastic parts.
- Regularly check the device; replace worn or damaged parts in an authorized service center or via the dealer.
- Always use original WORCRAFT spare parts.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that electrical and electronic devices must not be disposed of in household waste. Deliver used products to collection points for free recycling and recovery. In some countries, you may return products to your retailer upon purchase of a new equivalent product. Proper disposal helps conserve resources and prevents negative environmental and health impacts caused by improper waste disposal. For more information, contact your local authorities or waste disposal service. Improper disposal may be penalized according to local regulations.

LADEADAPTER

ANWENDUNG

Dieser Adapter wird zum **Laden kompatibler Lithium-Ionen-Akkus** oder Geräte verwendet, die die im Abschnitt „Technische Daten“ aufgeführten Ausgangsparameter unterstützen.

Verwenden Sie das Gerät nur für die vorgeschriebenen Zwecke. Jeder andere Gebrauch wird als falscher Verwendungsfall betrachtet. Der Benutzer/Bediener, und nicht der Hersteller, wird für Schäden oder Verletzungen, die durch eine solche unsachgemäße Verwendung verursacht werden, verantwortlich gemacht. Denken Sie daran, dass dieses Gerät nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz konzipiert wurde. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Gerät für gewerbliche, industrielle oder ähnliche Zwecke verwendet wird.





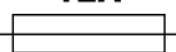
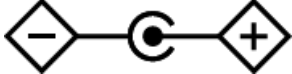



TECHNISCHE PARAMETER

MODELL	XZ2150-1000GL
INPUT	100-240 V AC; 50/60 Hz; max. A-1
OUTPUT	21,5 V DC, 1000 mA (1 A)
MAX. LEISTUNG	24 W
ARBEITSTEMPERATUR	5-25 °C
SCHUTZKLASSE	II

GEEIGNET ZUM LADEN VON AKKUS

AKKUKAPAZITÄT	2 Ah
AKKU-MODELLNUMMER	CLB-20V-2.0HC
	CLB-20V-2.0D
	CLB-20V-2.0E
UNGEFÄHRE LADEZEIT	80 min

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN ABKÜRZUNGEN

	Befolgen Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien und es wurde eine Bewertung der Konformität mit diesen Richtlinien durchgeführt.
	Nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Wenden Sie sich stattdessen, auf umweltfreundliche Weise, an Recyclingzentren. Bitte achten Sie auf den Umweltschutz.
	Der Transformator ist im Falle einer Störung (geschlossener Stromkreis) nicht gefährlich.
T2A 	Sicherung.
	Polarität.
	SMPS (Switch Mode Power Supply)
	Nur in trockenen Räumen ohne übermäßige Feuchtigkeit verwenden.
	Schutz durch doppelte Isolierung II. Eine Erdung ist nicht erforderlich.



Recyclbares Produkt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieser Ladeadapter ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden. Dieser Ladeadapter kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser in die sichere Handhabung des Ladeadapters eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Andernfalls besteht die Gefahr einer Fehlbedienung und Entstehung von Verletzungen.
- Behalten Sie Kinder während der Benutzung, Reinigung und Wartung im Auge. So wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladeadapter spielen.
- Laden Sie nur WORCRAFT-Lithium-Ionen-Akkus mit einer Kapazität von 2 Ah. Die Batteriespannung muss mit der Ladespannung des Ladeadapters übereinstimmen. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Vor Feuchtigkeit, Wasser, Frost oder direktem Sonnenlicht schützen. Das Eindringen von Wasser in den Ladeadapter erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Halten Sie den Ladeadapter sauber. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags infolge einer Kontamination.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie den Adapter nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Decken Sie den Ladeadapter während des Betriebs nicht ab - es kann zu Überhitzung kommen.
- Ziehen Sie beim Ausstecken immer am Stecker, nicht am Kabel.

ANWENDUNG

- **Prüfen Sie die Kompatibilität des Geräts und des Steckers.**
- Verbinden Sie den Ausgangsanschluss des Adapters mit dem Gerät oder dem Anschluss am Akku.
- Stecken Sie den Stecker des Ladeadapters in eine 230-V-Steckdose.
- LED-Leuchte zeigt den Ladestatus an (rot = Laden, grün = vollständig geladen).

WARTUNG

- **Bevor Sie mit der Inspektion oder Wartung beginnen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromquelle.**
- Reinigen Sie den Ladeadapter nach jedem Gebrauch gründlich. Wenn sich der Schmutz nicht entfernen lässt, verwenden Sie ein weiches, mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw.! Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile des Produkts beschädigen.
- Überprüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig, und wenn Sie feststellen, dass Teile verschlissen oder beschädigt sind, tauschen Sie sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vorsorglich aus. Verschleißteile oder beschädigte Teile des Geräts dürfen nur von einer autorisierten Kundendienststelle oder vom Händler ersetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass nur Originalersatzteile von Worcraft verwendet werden.

UMWELTSCHUTZ



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem üblichen kommunalen Abfall gemischt werden dürfen. Bitte bringen Sie diese Produkte zur ordnungsgemäßen Entsorgung, Rückgewinnung und zum Recycling an die dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen werden. Alternativ können Sie in einigen Ländern Ihre Produkte beim Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts an Ihren Händler vor Ort zurückgeben. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zur Aufbewahrung von wertvollen Naturquellen bei und helfen dabei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine

unsachgemäße Entsorgung der Abfälle verursacht werden könnten. Ausführliche Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung dieser Art von Abfällen können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Strafen vergeben werden.

ADAPTER DO ŁADOWANIA

ZASTOSOWANIE

Ten adapter przeznaczony jest do ładowania **kompatybilnych akumulatorów litowo-jonowych** lub urządzeń, które wspierają parametry wyjściowe wymienione w sekcji „Dane techniczne”.

Proszę używać urządzenia wyłącznie do zalecanych celów. Każde inne użycie jest uważane za przypadek niewłaściwego użycia. Za wszelkie szkody lub obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem odpowiada użytkownik/operator, a nie producent. Proszę pamiętać, że to urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Gwarancja nie będzie ważna, jeśli sprzęt będzie używany do celów komercyjnych, przemysłowych lub podobnych.





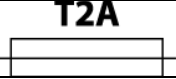
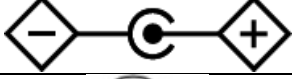




DANE TECHNICZNE

MODEL	XZ2150-1000GL
WEJŚCIE	100–240 V AC; 50/60 Hz; max. 1 A
WYJŚCIE	21,5 V DC, 1000 mA (1 A)
MOC MAKSYMALNA	24 W
TEMPERATURA ROBOCZA	5-25 °C
KLASA OCHRONY	II

DO ŁADOWANIA AKUMULATORÓW

POJEMNOŚĆ AKUMULATORA	2 Ah
NUMER MODELU AKUMULATORA	CLB-20V-2.0HC
	CLB-20V-2.0D
	CLB-20V-2.0E
ORIENTACYJNY CZAS ŁADOWANIA	80 min

WYJAŚNIENIA SYMBOLI

	Proszę postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi, a metoda oceny zgodności z tymi dyrektywami została przeprowadzona.
	Nie wyrzucać do zwykłych odpadów domowych. Zamiast tego proszę skontaktować się z centrami recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska. Prosimy dbać o ochronę środowiska.
	Transformator nie jest niebezpieczny w przypadku awarii (obwód zamknięty).
T2A 	Bezpiecznik.
	Biegunowość.
	SMPS (Zasilacz impulsowy)
	Należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach bez nadmiernej wilgoci.
	Ochrona podwójną izolacją II. Uziemienie nie jest wymagane.
	Produkt nadający się do recyklingu.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Adapter ładujący nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub posiadające niewystarczające doświadczenie i wiedzę. Niniejszy adapter ładujący może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub posiadające niewystarczające doświadczenie i wiedzę, pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po zapoznaniu się przez nie z zasadami bezpiecznego obchodzenia się z adapterem ładującym i rozumieją związane z tym zagrożenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko nieprawidłowej obsługi i obrażeń.
- Podczas używania, czyszczenia i konserwacji należy zwracać uwagę na dzieci. Zapewni to, że dzieci nie będą bawić się adapterem ładującym.
- Należy ładować wyłącznie akumulatory litowo-jonowe WORCRAFT o pojemności 2 Ah. Napięcie akumulatora powinno być zgodne z napięciem ładowania adaptera ładującego. Nie należy ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do ładowania. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, wody, mrozu ani bezpośredniego promieniowania słonecznego. Wniknięcie wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy utrzymywać ładowarkę w czystości. Zabrudzenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt. Nie należy używać adaptera, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie należy zakrywać adaptera ładującego podczas pracy – grozi to przegrzaniem.
- Podczas odłączania należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.

ZASTOSOWANIE

- **Należy sprawdzić zgodność urządzenia i złącza.**
- Należy podłączyć wtyczkę wyjściową adaptera do urządzenia lub portu w akumulatorze.
- Wtyczkę adaptera ładującego podłącz do gniazdka elektrycznego 230 V.
- Kontrolka LED sygnalizuje stan ładowania (czerwona = ładowanie, zielona = w pełni naładowany).

KONSERWACJA

- **Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek kontroli lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.**
- Po każdym użyciu dokładnie wyczyść adapter ładujący. Jeśli nie można usunąć zabrudzeń, użyj miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z mydłem. Nigdy nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp.! Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić plastikowe elementy produktu.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy regularnie sprawdzać urządzenie i w przypadku stwierdzenia zużycia lub uszkodzenia niektórych części, należy je wymienić. Zużyte lub uszkodzone części urządzenia mogą być wymieniane wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub przez sprzedawcę.
- Proszę zadbać o to, aby używane były oryginalne części zamienne marki Worcraft.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady umieszczony na produktach lub w dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. W celu prawidłowej utylizacji, odzysku i recyklingu należy dostarczyć te produkty do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostaną przyjęte bezpłatnie. Alternatywnie, w niektórych krajach można zwrócić produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego produktu o podobnym przeznaczeniu. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomaga chronić cenne zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą wynikać z nieprawidłowej utylizacji odpadów. Więcej szczegółowych informacji można uzyskać w lokalnym urzędzie lub najbliższym punkcie zbiórki odpadów. W przypadku nieprawidłowej utylizacji tego rodzaju odpadów mogą zostać nałożone kary zgodnie z przepisami krajowymi.